

Sanbiki no kumasan さんびきの くまさん

| | | |
|--|--|---|
| ナレーター | Once upon a time there were 3 bears who lived in a cosy cottage in the middle of a forest. There was also a young girl called Goldilocks who went for a walk through the forest. One morning mother bear was cooking porridge for breakfast. | |
| くまかあさん | あ！おいしい！おかゆはちょうどいいです。 | Oh, this porridge is delicious. It is just right. |
| <i>Mother bear stirs the porridge in a saucepan and then serves it into three different size bowls.</i> | | |
| くまかあさん | はい！ごはんですよ！ | Dinner time! |
| くまとうさん | あ！おいしそうです。 まだあつすぎます。 | It's looks delicious! It's still too hot. |
| くまぼうや | さんぽにいきましょう。 | Let's go for a walk. |
| <i>The 3 bears put on their hats from next to the door and exit stage left.</i> | | |
| ナレーター | Mama Bear called the family for breakfast. It smelt delicious but Papa Bear said that the porridge was too hot. Baby Bear suggested that they go for a walk. Meanwhile Goldilocks was coming through the forest. | |
| <i>Enter Goldilocks coming through the middle of the audience. She came to the cottage and peered through the window..</i> | | |
| きんいろまきげちゃん | あ！おなかがペコペコ！おかゆがおいしそうです。 | I'm hungry. That porridge looks yummy. |
| <i>Goldilocks goes inside the cottage.</i> | | |
| きんいろまきげちゃん | たべてみよう。 | I'll just try it. |
| <i>Goldilocks tries Papa Bear's bowl.</i> | | |
| きんいろまきげ | | |

さんびきの くまさん Sanbiki no kumasan

| | | |
|---|--|--|
| ちゃん | あ！ あつすぎます！！ | It's too hot! |
| <i>Goldilocks tries Mama Bear's bowl.</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あ！ つめたすぎます！！ | This is too cold. |
| <i>Goldilocks tries Baby Bear's bowl.</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あ！ ちょうどいいです！！ | This is just right! |
| ナレーター | Goldilocks ate up all the porridge in Baby Bear's bowl. With such a full tummy she felt like sitting down. | |
| <i>Goldilocks walks across to the chairs, and sits down on Papa Bear's chair.</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | この いす は おおきくて いいですね！ あ！ かたすぎます！！ | This is a nice big chair. Ooh, it's too hard. |
| <i>Goldilocks stands up and walks across to Mama Bear's chair. She sits down</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あ！ やわらかすぎます！！ いやです。 | Yuk, this is too soft. |
| <i>Goldilocks stands up and walks across to Baby Bear's chair. She sits down</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あ！ ちょうどいいです！！ | Ah, this is just right! |
| <i>Goldilocks wiggles a little to settle herself into the chair.....and it collapses. Goldilocks looks surprised.</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あれ！ こわれた！ ねむいね！ (rub eyes sleepily) | Oh dear! It broke! Gee I'm sleepy. |
| ナレーター | Goldilocks by this time is feeling very sleepy and looks for a bed. | |
| <i>Goldilocks finds the beds and looks happy.</i> | | |
| <i>Goldilocks tries Papa Bear's bed.</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あ！ かたすぎます！！ | Ugh, this is too hard. |
| <i>Goldilocks tries Mama Bear's bed.</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん | あ！ やわらかすぎます！！ | Oh, this is too soft. |
| <i>Goldilocks tries Baby Bear's bed.</i> | | |
| きんいろ まきげ | | |

さんびきの くまさん Sanbiki no kumasan

| | | |
|--|---|---|
| ちゃん | あ！ちょうどいいです！！ Yes! This is just right. | |
| <i>Goldilocks falls sound asleep.</i> | | |
| ナレーター | In no time at all, Goldilocks falls asleep. Meanwhile Papa Bear, Mama Bear and Baby Bear are returning from their walk. They are very hungry. | |
| The 3 Bears enter stage right through the ‘front door’ and go to the table for breakfast..rub tummies with hunger. | | |
| くまとうさん | はらへったなー。だれかおれのおかゆをたべたな。 | I’m starving! Someone has been eating my porridge? |
| くまかあさん | おなかがすいたね。 だれかわたしのおかゆをたべたわ！ | I’m hungry. Someone has been eating my porridge? |
| くまぼうや | おなかがペコペコ！ だれかぼくのおかゆもたべたよ！ もうないよ！ | My tummy’s rumbling. Someone has been eating my porridge too, and there’s nothing left! |
| ナレーター | The three bears were surprised that someone had been eating their porridge. So they started to have a look around their house. | |
| <i>The 3 bears start looking around the house and go to the chairs.</i> | | |
| くまとうさん | だれかおれのいすにすわったな。 | Someone has sat in my chair. |
| くまかあさん | だれかわたしのいすにすわったわ！ | Someone has sat in my chair. |
| くまぼうや | だれかぼくのいすにもすわったよ！ こわれちゃった！ | Someone sat in my chair too and broke it! |
| <i>The 3 bears gather around the broken chair and look disturbed. They keep on looking around the house.</i> | | |
| ナレーター | The 3 bears decide to keep on looking around the house. | |

さんびきの くまさん Sanbiki no kumasan

| | | |
|---|---|--|
| くまとうさん | だれか おれの ベッドにねたな。 | Someone has slept in my bed. |
| くまかあさん | だれか わたしの ベッドにねたわ！ | Someone has slept in my bed. |
| くまぼうや (in a big voice) | だれか ぼく の ベッドにもねたよ！ ほら、まだねているよ！！ | Someone has slept in my bed too, and she is still there! |
| <i>Just then Goldilocks wakes up with a big fright, looks frightened, jumps out of bed and dashes out to the door. The bears also get a fright and follow after Goldilocks to see her run into the distance.!</i> | | |
| きんいろ まきげ ちゃん v | わ！ こわい！ | (Scream) |
| くまとうさん | だれ だったんだろう。 | Who was that?! |
| ナレーター | The 3 bears always wondered who the young girl was, but they never saw her again. | |